



راهنمای بسته

زی پرشین

X_ƎPersian یک بسته برای نگارش مستندات فارسی در XeLaTeX است. هدف X_ƎPersian این است که یک استفاده کننده معمولی قادر باشد به راحتی به حروف چینی فارسی پردازد. در حال حاضر X_ƎPersian با کلاسهای article, amsart, amsbook, report, book, bookst و refrep به زیبایی و آسانی کار می کند.

وفا خلیقی، مهدی امیدعلی، و مصطفی واحدی

گروه فارسی-لاتک

فهرست مطالب

۱	نمونه فایل ورودی	۲
۲	فرمانهای بسته	۲
۳	استفاده از قلمهای مختلف	۴
۴	گزینه‌های بسته X _F Persian	۶
	۱.۴ پانوشتها	۶
	۲.۴ کتاب‌نامه	۷
۵	حروف چینی شعر	۸
۶	حروف چینی چندستونی	۹
۷	محیط مورد فارسی	۱۰
۸	تولید نمایه	۱۰
۹	فرمولهای ریاضی	۱۱
۱۰	تهیه اسلاید با beamer	۱۱
۱۱	محدودیت‌ها	۱۲
الف	نصب ویرایشگر روی ویندوز	

۱ نمونه فایل ورودی

یک نمونه فایل ورودی می‌تواند به صورت زیر باشد.

```

1 \documentclass{book}
2 \usepackage{xepersian}
3 \settextfont[Scale=1]{XB_Zar}
4 \setromantextfont[Scale=1]{Junicode}
5 \setdigitfont[Scale=1]{XB_Zar}
6 \title{عنوان نوشتار}
7 \author{نام نویسنده}
8 \begin{document}
9 \maketitle
10 \tableofcontents
11 \chapter{فصل اول}
12 \section{بخش اول}
13 ...
14 \end{document}

```

همانطور که می‌بینید شکل فایل ورودی هیچ‌گونه تفاوتی با یک فایل استاندارد لاتک ندارد. تنها ممکن است فرمانهای خط سوم، چهارم، و پنجم این فایل نمونه برای شما نا آشنا باشند که در قسمتهای بعد به توضیح آنها می‌پردازیم. به طور کلی در استفاده از طبقه‌های استاندارد لاتک به جز فراخوانی بسته $X_{\text{P}}\text{Persian}$ هیچ کار اضافه‌ای لازم نیست که انجام دهید. تنها به عنوان یک توصیه، سعی کنید

این بسته آخرین بسته‌ای باشد که فراخوانی می‌کنید و فرمان‌های خود را بعد از فراخوانی این بسته قرار دهید.

همچنین توجه داشته باشید که بسته‌های زیر به طور خودکار فراخوانی می‌شوند و شما نباید آنها را مستقیماً در فایل فراخوانی کنید.

`amsmath, amssymb, amsthm, graphicx.`

همچنین بسته $X_{\text{P}}\text{Persian}$ هنوز قابلیت استفاده از طبقه `memoir` را ندارد، ولی در آینده این امکان نیز افزوده خواهد شد.

۲ فرمانهای بسته

در این قسمت تعدادی از فرمانهای مفید را که لازم است بدانید شرح می‌دهیم. در جدول ۱.۲ فرمانهای بسته را مشاهده می‌کنید. همچنین در بسته چند نوع شمارنده تعریف شده است که در جدول ۲.۲ مشاهده می‌کنید.

فرمان	شرح
\settextfont[...]{...}	قلم فارسی متن را مشخص می‌کند.
\setromantextfont[...]{...}	قلم انگلیسی متن را مشخص می‌کند.
\setdigitfont[...]{...}	قلم ارقام را در فرمول‌ها مشخص می‌کند.
\defpersianfont\fontname[...]{...}	یک قلم فارسی را مشخص می‌کند.
\defromanfont\fontname[...]{...}	یک قلم انگلیسی را مشخص می‌کند.
\footnote{...}	برای درج یک پانوشت فارسی
\Footnote{...}	برای درج یک پانوشت انگلیسی
\today	درج تاریخ جاری خورشیدی
\englishtoday	درج تاریخ جاری میلادی
\rdblcolumn	ترتیب ستونها را در یک متن چندستونی از راست به چپ می‌کند (پیش فرض)
\ldblcolumn	ترتیب ستونها را در یک متن چندستونی از چپ به راست می‌کند
\twocolumnstableofcontents	فهرست مطالب را در دو ستون می‌چیند (نیاز به فراخوانی fmultico دارد)
\lr{...}	یک متن کوتاه انگلیسی را در یک پاراگراف فارسی قرار می‌دهد
\rl{...}	یک متن کوتاه فارسی را در یک پاراگراف انگلیسی قرار می‌دهد
\begin{LTR}	شروع محیط چپ‌به‌راست
\end{LTR}	پایان محیط چپ‌به‌راست
\begin{RTL}	شروع محیط راست‌به‌چپ
\end{RTL}	پایان محیط راست‌به‌چپ
\begin{roman}	شروع محیط انگلیسی مجهز به قلم انگلیسی متن
\end{roman}	پایان محیط انگلیسی
\begin{persian}	شروع محیط فارسی مجهز به قلم فارسی متن
\end{persian}	پایان محیط فارسی
\Roman	برای درج کتاب‌نامه‌های انگلیسی
\Persian	برای درج کتاب‌نامه‌های فارسی
\rmfamily	قلم انگلیسی را برای حروف‌چینی استفاده می‌کند (پیش فرض محیط roman)
\farsifont	قلم فارسی را برای حروف‌چینی استفاده می‌کند (پیش فرض محیط persian)
\PersianFootNum	شماره پانوشت‌های انگلیسی را به صورت فارسی درج می‌کند (پیش فرض)
\RomanFootNum	شماره پانوشت‌های انگلیسی را به صورت انگلیسی درج می‌کند.
\RomanBibNum	شماره مراجع انگلیسی را به صورت انگلیسی درج می‌کند (پیش فرض)
\PersianBibNum	شماره مراجع انگلیسی را به صورت فارسی درج می‌کند.

جدول ۱.۲: فرمان‌ها

۳ استفاده از قلمهای مختلف

بسته `fontspec`، که به صورت خودکار فراخوانی می‌شود، امکان استفاده از قلمهای موجود در سیستم را فراهم می‌کند. برای استفاده از `XB_Persian` لازم است که حداقل یک قلم اصلی حروف چینی متن را مشخص کنید. این کار را با فرمان زیر انجام می‌دهیم:

```
\settextfont[Scale=مقیاس]{نام_قلم}
```

به عنوان مثال با فرمان

```
\settextfont[Scale=1]{XB_Zar}
```

قلم `XB_Zar` را با مقیاس بزرگی 1 به عنوان قلم اصلی فارسی معرفی می‌کند. گزینه `Scale=1` اختیاری است و مشخص می‌کند که قلم با چه سائیزی مورد استفاده قرار گیرد. توجه داشته باشید که `XB_Zar` عنوان قلمی است که باید روی سیستم شما نصب باشد. اگر سیستم شما ویندوز است قلم مورد استفاده باید در پوشه `C:\windows\fonts` موجود باشد. این قلم یکی از قلمهای سری ایکس ساخته شده توسط گروه کاربران فارسی اپل-مکینتاش است که بسیار کامل هستند و توصیه می‌شود از این قلم‌ها استفاده شود. برای دریافت آنها به آدرس زیر مراجعه کنید:

http://wiki.irmug.org/index.php/X_Series_2

برای اینکه قلم نگارش ارقام در فرمول‌ها را مشخص کنید از فرمان زیر استفاده کنید:

```
\setdigitfont[Scale=مقیاس]{نام_قلم}
```

و قلم نگارش متن‌های انگلیسی را با فرمان زیر مشخص می‌کنیم:

```
\setromantextfont[Scale=مقیاس]{نام_قلم}
```

همچنین می‌توانید هر تعداد قلم فارسی دلخواه را معرفی کنید و در نوشتار خود مورد استفاده قرار دهید. فرمان انجام این کارها به صورت زیر است:

شمارنده	شرح
arabic	شمارنده عربی اصلی لاتک برای سازگاری با بسته از نو تعریف شده است.
persian	همان اثر شمارنده arabic اصلی لاتک را دارد.
adadi	شمارنده را به صورت یک، دو، سه، ... تغییر می‌دهد.
harfi	شمارنده را به صورت الف، ب، پ، ... تغییر می‌دهد.
tartibi	شمارنده را به صورت اول، دوم، سوم، و ... تغییر می‌دهد.

جدول ۲.۲: شمارنده‌ها

```

1 \defpersianfont\fontname[Scale=مقیاس]{نام_قلم}
2 \defromanfont\fontname[Scale=مقیاس]{نام_قلم}

```

به عنوان مثال فرمان

```

1 \defpersianfont\nastaliq[Scale=2]{IranNastaliq}

```

قلم نستعلیق را برای نوشتار معرفی می‌کند و در متن می‌توانید به دو صورت از آن استفاده کنید:

• در یک محیط RTL به صورت زیر

```

1 \begin{RTL}
2 \nastaliq
3 نمونه_متن_با_قلم_نستعلیق
4 \end{RTL}

```

که اثر آن همانند متن زیر است:

نمونه متن با قلم نستعلیق

این روش مناسب نوشتن یک پاراگراف یا بیشتر است.

• یا به صورت ساده به شکل زیر از قلم تعریف شده استفاده کنید

```

1 \nastaliq{نمونه_متن_با_قلم_نستعلیق}

```

که اثر این فرمان هم مشابه قبل است. این روش مناسب نوشتن یک متن کوتاه با قلم تعریف شده است.

به روش مشابه می‌توانید هر تعداد قلم انگلیسی دلخواه تعریف کنید و از آنها استفاده کنید. فرمان

```

1 \defromanfont\fontname[Scale=مقیاس]{نام_قلم}

```

وظیفه تعریف قلم‌های مختلف انگلیسی را به عهده دارد. به عنوان مثال با فرمان

```
1 \defromanfont\linlib[Scale=1.5]{LinuxLibertine}
```

قلم Linux Libertine با مقیاس بزرگی 1.5 معرفی می‌شود که می‌توان از آن به صورت زیر استفاده کرد:

```
1 \begin{LTR}
2 \linlib
3 Sample_text_with_LinuxLibertine_font
4 \end{LTR}
```

که اثر آن به شکل زیر است:

Sample text with Linux Libertine font

۴ گزینه‌های بسته XqPersian

به دلیل تنوع روش‌های حروف‌چینی پایان‌نامه‌ها و کتاب‌های فارسی، بسته XqPersian دارای امکاناتی است که با استفاده از آنها می‌توانید نوشتار خود را به سبک دلخواه طراحی کنید.

۱.۴ پانوشتها

از فرمان‌های `\footnote` و `\Footnote` برای نوشتن پانوشت‌های فارسی و انگلیسی (به ترتیب) استفاده می‌شود. سبک پیش‌فرض بسته این است که شماره تمام پانوشت‌ها به صورت فارسی نوشته می‌شود و بسته به اولین پانوشت هر صفحه، خط حائل در سمت مناسب قرار داده می‌شود. اگر می‌خواهید شماره پانوشت‌های انگلیسی در کل نوشتار به صورت عدد انگلیسی باشد از گزینه `RomanFootNum` در هنگام فراخوانی بسته به صورت زیر استفاده کنید

```
1 \usepackage[RomanFootNum]{xepersian}
```

همچنین در خود نوشتار هر جا که خواستید شماره پانوشت‌ها فارسی یا انگلیسی باشد از فرمان‌های `\PersianFootNum` یا `\RomanFootNum` (به ترتیب) استفاده کنید. به عنوان مثال این یک پانوشت فارسی است ^۱ و این هم یک پانوشت انگلیسی است ^۲ که شماره آن فارسی است. حال فرمان `\RomanFootNum` را در مستند قرار می‌دهیم. این یک پانوشت انگلیسی است ^۳ که شماره آن انگلیسی است. برای برگشت به حالت اولیه فرمان `\PersianFootNum` را در مستند قرار می‌دهیم. و حال این یک پانوشت دیگر انگلیسی است ^۴ که شماره آن فارسی شده است.

^۱ شماره پانوشت فارسی است.

^۲The number of the footnote is persian.

^۳The number of the footnote is roman.

^۴The number of the footnote is persian again.

۲.۴ کتاب‌نامه

دو محیط \Persian و \Roman برای درج مراجع فارسی و انگلیسی تعریف شده است. بنابراین برای نوشتن کتاب‌نامه خود به صورت زیر می‌توانید عمل کنید

```

1 \begin{thebibliography}
2 \Persian
3 \bibitem{hafez} دیوان حافظ، انتشارات سروش.
4 \Roman
5 \bibitem{faust} Johann Wolfgang von Goethe, Faust.
6 \end{thebibliography}

```

در این صورت کتاب‌نامه شما به صورت زیر حروف‌چینی می‌شود:

مراجع

[۱] دیوان حافظ، انتشارات سروش.

[2] Johann Wolfgang von Goethe, Faust.

اگر بخواهید شماره مراجع انگلیسی به صورت عدد فارسی باشد از فرمان \PersianBibNum در مستند خود استفاده کنید در این صورت کتاب‌نامه شما به صورت زیر چیده می‌شود:

مراجع

[۱] دیوان حافظ، انتشارات سروش.

[۲] Johann Wolfgang von Goethe, Faust.

به همین ترتیب می‌توانید از فرمان \RomanBibNum استفاده کنید و شماره مراجع انگلیسی را به صورت عدد انگلیسی درج کنید. این دو فرمان را در هر جای مستند که وارد کنید اثر خود را از آن نقطه به بعد ظاهر می‌کنند ولی اگر می‌خواهید یکی از این دو سبک را در نوشتار خود داشته باشید (که اغلب این‌گونه است) بهتر است از گزینه‌های RomanBibNum و یا PersianBibNum هنگام فراخوانی بسته Xe_{La}T_EPersian استفاده کنید. گزینه RomanBibNum گزینه پیش‌فرض است و بنابراین اگر می‌خواهید کتاب‌نامه شما به فرم دوم چاپ شود از فرمان زیر در سرآغاز فایل خود استفاده کنید:

```

1 \usepackage[PersianBibNum]{xepersian}

```

خلاصه

اگر بخواهید مثلاً شماره پانوشته‌های انگلیسی به صورت انگلیسی باشد و شماره مراجع انگلیسی به صورت فارسی باشد از فرمان زیر استفاده کنید


```
\usepackage[PersianBibNum,RomanFootNum]{xepersian}
```

۵ حروف چینی شعر

برای حروف چینی شعر باید فرمان زیر را در سرآغاز فایل خود قرار دهید:

```
\usepackage{persianpoem}
```

بعد از این کار به راحتی می‌توانید شعر را حروف چینی کنید.

هله رفتم و گرانی ز حالت بردیم جت توشه ره ذکر وصال بردیم
 تا که ما را و ترا تذکره خوش باشد دل خسته تو دادیم و خیالت بردیم
 آن خیال رخ خوبت که قمر بنده اوست وان خم ابروی مانند هلاکت بردیم
 و آن شکر خنده خوبت که شکر تشنه اوست ز شکر خانه مجموع خصال بردیم
 چون کبوتر جو پریم تو باز آیم زانکه ما این پروبال از پروالت بردیم
 هر کجا برد فرغی، بسوی اصل آید هر چه داریم هم از غر و جلالت بردیم
 شمس سیریز شو خدمت ما را ز صبا کر ثلثت و صبا هم ز ثلثت بردیم

شعر بالا با کد زیر تولید شده است:

```
\begin{oldpoem}
```

```

&هله رفتم و گرانی ز حالت بردیم
\\جت توشه ره ذکر وصال بردیم
&تا که ما را و ترا تذکره خوش باشد
\\دل خسته تو دادیم و خیالت بردیم
&آن خیال رخ خوبت که قمر بنده اوست
\\وان خم ابروی مانند هلاکت بردیم
&و آن شکر خنده خوبت که شکر تشنه اوست
\\ز شکر خانه مجموع خصال بردیم
&چون کبوتر جو پریم تو باز آیم

```

```

11 \زانکه ما این پر و بال از پر و بالت بردیم
12 &هر کجا پرد فرعی، بسوی اصل آید
13 \هر چه داریم هم از عز و جلالت بردیم
14 &شمس تبریز شنو خدمت ما را ز صبا
15 \گر شمالست و صبا هم ز شمالت بردیم
16 \end{oldpoem}

```

این محیط دارای حالت ستاره دار (oldpoem*) نیز می باشد که اثر آن به صورت زیر است.

هله رفتیم و گرانی ز جمالت بردیم
جهت توشه ره ذکر وصال بردیم

تا که ما را و ترا تذکره خوش باشد
دل خسته بتو دادیم و خیالت بردیم

آن خیال رخ خوبت که قمر بنده اوست
وان خم ابروی مانند هالت بردیم

و آن شکر خنده خوبت که شکر تشنه اوست
ز شکر خانه مجموع خصالت بردیم

چون کبوتر چو بپریم بتو بازآیم
زانکه ما این پر و بال از پر و بالت بردیم

هر کجا پرد فرعی، بسوی اصل آید
هر چه داریم هم از عز و جلالت بردیم

شمس تبریز شنو خدمت ما را ز صبا
گر شمالست و صبا هم ز شمالت بردیم

شعر بالا با کد زیر تولید شده است:

۶ حروف چینی چندستونی

برای حروف چینی یک متن در چند ستون از محیط زیر استفاده کنید. حداکثر تعداد ستونها ۵ است.

```

1 \begin{multicols}{تعداد ستون ها}
2 .....
3 \end{multicols}

```

۲ محیط مورد فارسی

محیط مورد برای استفاده در فارسی نیز تعریف شده است که در زیر مثال آنرا می‌بینید:

$$\left. \begin{matrix} \text{آدم} \\ \text{زن} \end{matrix} \right\} \text{مرد}$$

طرح بالا با کد زیر نوشته شده است.

```
1 \rccases{\mbox{مرد}}{\cr\mbox{زن}}\mbox{آدم}$$$
```

۸ تولید نمایه

به همراه این بسته، فایلی ارائه شده است که شما را قادر می‌سازد به راحتی نمایه برای مستندات فراهم کنید. خود بسته هیچ‌گونه محدودیتی با نمایه‌سازی ندارد، ولی نرم‌افزار makeindex هنگام مرتب کردن فایل نمایه، ترتیب بعضی از حروف را به درستی رعایت نمی‌کند. برای رفع این مشکل، استفاده از xindy بجای makeindex توصیه می‌شود. اگر از تکلیو ۲۰۰۸ استفاده می‌کنید xindy به طور خودکار روی سیستم شما نصب است. کافی است فایل persian.xdy را که همراه این بسته ارائه شده است در دایرکتوری جاری قرار دهید و فرمانهای زیر را در خط فرمان اجرا کنید:

```
1 tex2xindy <_filename.idx>_filename.raw
2 xindy -I_xindy -M_persian.xdy _filename.raw
```

بعد از انجام این کار، نمایه مرتب شده شما آماده تزریق به مستند می‌شود. توجه داشته باشید که اگر می‌خواهید از نمایه استفاده کنید، باید شمارنده صفحه را در حالت persian قرار دهید. البته شمارنده صفحه به صورت پیش‌فرض در این حالت قرار دارد.

۹ فرمولهای ریاضی

بسته با حروف چینی فرمولهای ریاضی هیچ‌گونه مشکلی ندارد و از آنجا که بسته‌های amssymb و amsmath, amsthm، اکیداً توصیه می‌شود از فرمانهای کلاف AMSLatex استفاده کنید. توجه داشته باشید که محیط eqnarray کلاً با بسته amsmath مشکل دارد و به خصوص شماره فرمول نوشته شده با این محیط ناپایدار است. به جای این محیط، از محیط align استفاده کنید که حروف چینی آن از eqnarray بهتر است و شماره آن نیز بدون مشکل قابل ارجاع است.

$$a^2 + b^2 = \sin x \quad (۱.۹)$$

$$2/1 a + b = \cos y \quad (۲.۹)$$

فرمولهای بالا با کد زیر تولید شده‌اند.

```
\begin{align}
a^2+b^2&=\sin x\label{eq1}\\
1a+b&=\cos y\label{eq2}
\end{align}
```

ارجاع به فرمول (۱.۹) به صورت طبیعی امکان‌پذیر است. برای اطلاعات بیشتر به “مقدمه‌ای نه‌چندان کوتاه بر $\text{\LaTeX} 2_{\epsilon}$ ” مراجعه کنید.

۱۰ تهیه اسلاید با beamer

امکانات استفاده از طبقه beamer در حد مطلوبی برقرار است. برای استفاده بهینه چند محیط جدید تعریف شده‌اند.

```
1 \begin{بلوک}{عنوان}
2 ...
3 \end{بلوک}
```

با این فرمان یک بلوک عادی تشکیل می‌شود که جهت آن از راست به چپ است. به جای “بلوک” می‌توانید از “بلوک‌مثال” یا “بلوک‌هشدار” استفاده کنید.

۱۱ محدودیت‌ها

بسته هنوز قابلیت استفاده از بسته hyperref را ندارد ولی در آینده این امکان افزوده خواهد شد. در حال حاضر می‌توانید تنها از خاصیت کتاب‌نشان^۵ این بسته استفاده کنید (همانطور که در این نوشتار می‌بینید). برای این کار می‌توانید بسته hyperref را به صورتی که در زیر نمایش داده شده است بارگذاری کنید:

```
1 \usepackage{hyperref}
2 \hypersetup{colorlinks,%
3             citecolor=black,%
4             filecolor=black,%
5             linkcolor=black,%
6             urlcolor=black,%
7             xetex}
```

^۵Bookmark

الف نصب ویرایشگر روی ویندوز

برای استفاده از Xe_{La}T_EX Persian باید Xe_{La}T_EX روی سیستم شما نصب باشد. اگر از MikTeX 2.7 یا بالاتر، و یا از TeXLive 2008 و یا بالاتر استفاده می‌کنید، Xe_{La}T_EX به طور خودکار روی سیستم شما نصب شده است. تنها کاری که باید در این صورت انجام دهید نصب و تنظیم یک ویرایشگر مناسب برای کار است. لیست کنترل زیر ابزارهای لازم را برای کار با این بسته به شما نشان می‌دهد.

۱. توزیع مناسبی از T_EX مانند TeXlive (2008 یا بالاتر) یا MikTeX (2.7 یا بالاتر).

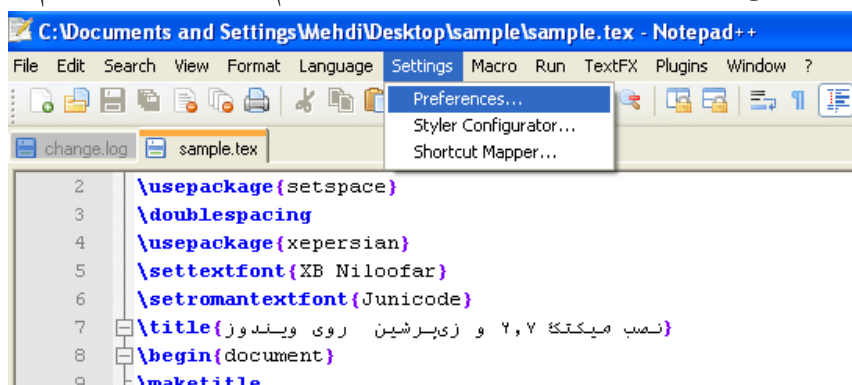
۲. نرم‌افزار مناسب ویرایش متنهای یونیکد (در ویندوز ++notepad و در لینوکس gedit).

۳. نرم‌افزار مناسب نمایش فایل‌های پی.دی.اف (در ویندوز توصیه می‌شود از SumatraPDF^۶ به جای آکروبات ریدر استفاده شود).

از آنجا که کاربران ایرانی معمولاً از ویندوز استفاده می‌کنند و با توجه به اینکه یک ویرایشگر مناسب زندگی را برای کاربر بسیار راحت می‌کند، در ادامه روش نصب و تنظیم ویرایشگر مناسب را در ویندوز به طور کامل شرح می‌دهیم. توجه داشته باشید که فرض بر این است یک توزیع مناسب از تک و همچنین SumatraPDF روی سیستم شما نصب است. فایل نصب‌کننده ++notepad را اجرا کنید (توجه داشته باشید که جدیدترین نسخه این فایل را از صفحه خانگی این نرم‌افزار دریافت کرده باشید). افزونه (plugin) NppExec.dll را نیز از صفحه خانگی ++notepad دریافت کنید و آن را در پوشه

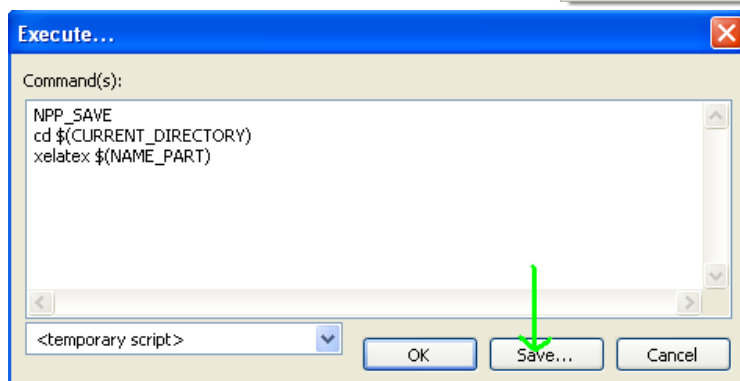
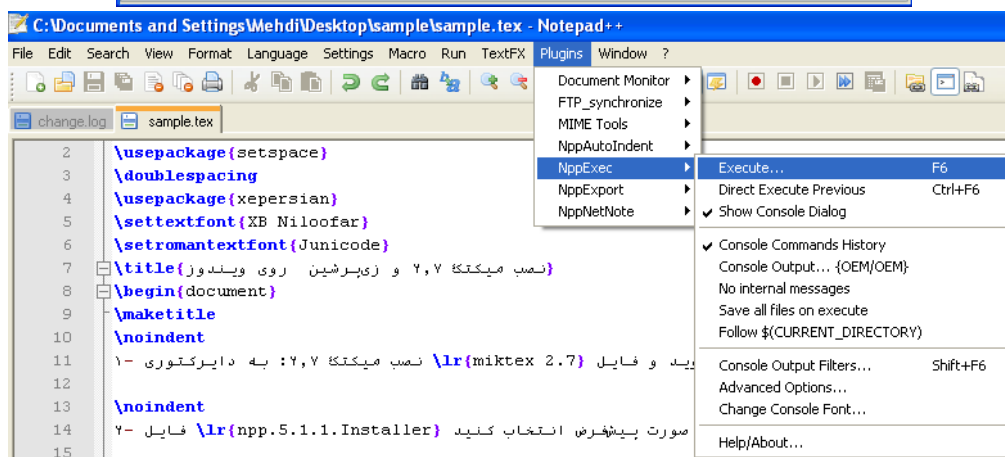
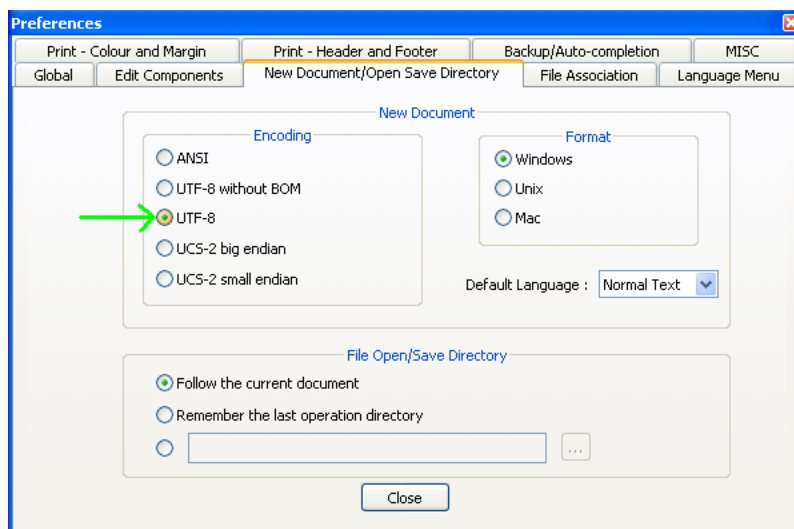
C:\Program Files\Notepad++\plugins

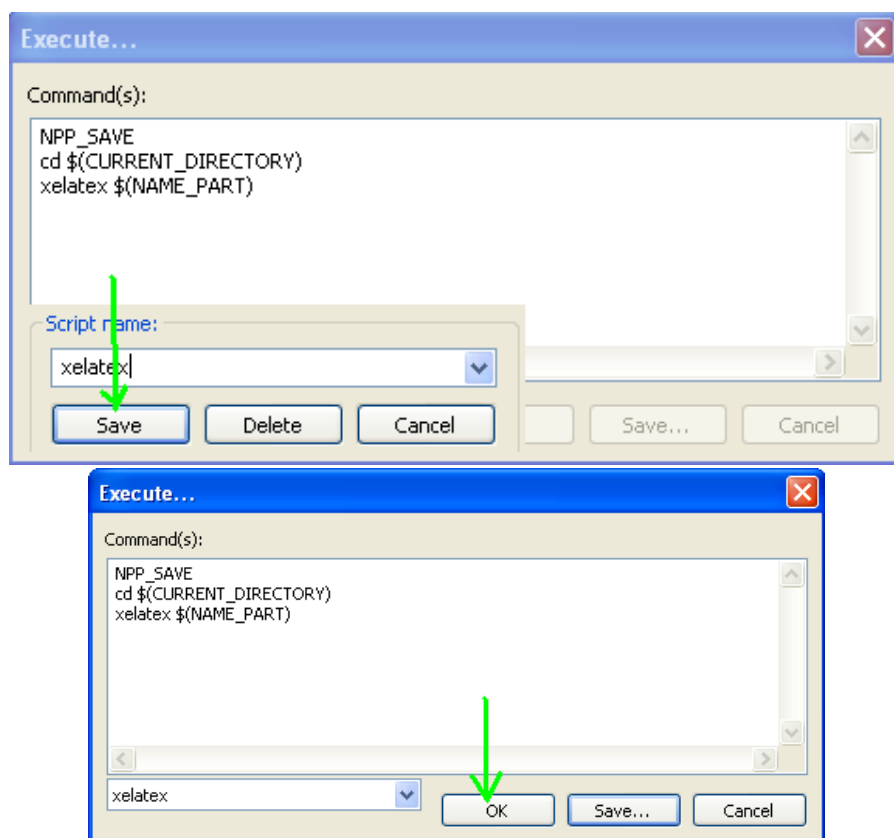
قرار دهید. سپس به صورتی که در شکل‌های زیر نشان داده شده است نرم‌افزار را نصب و تنظیم کنید.



^۶ قابل دریافت از <http://notepad-plus.sourceforge.net/>

^۷ قابل دریافت از <http://www.parsilatex.org/pdfreader/SumatraPDF.rar>



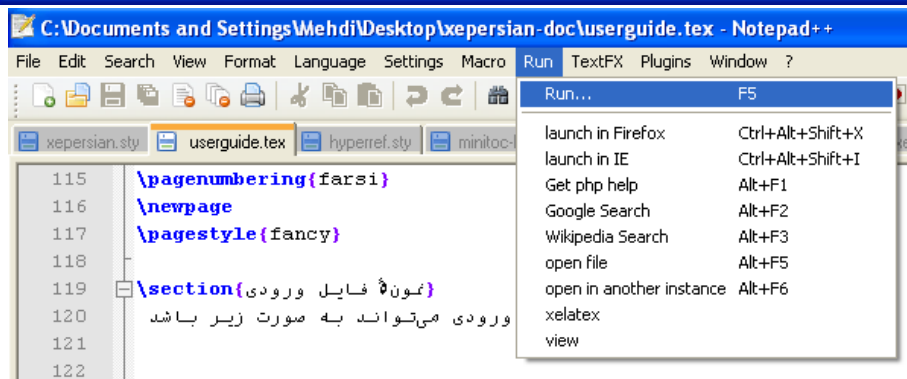
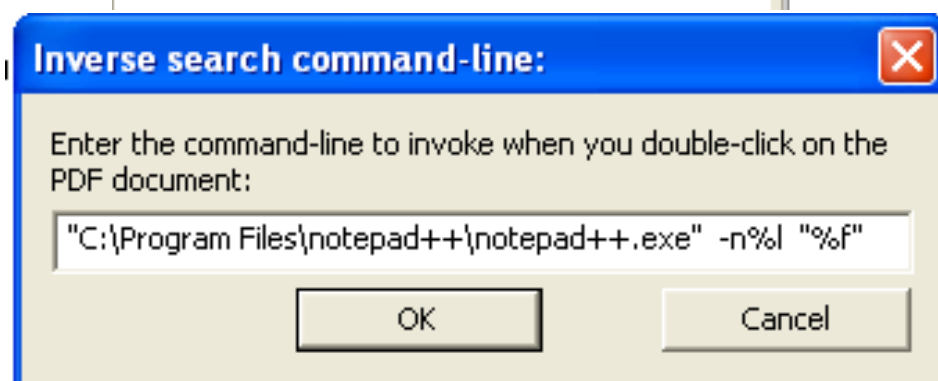
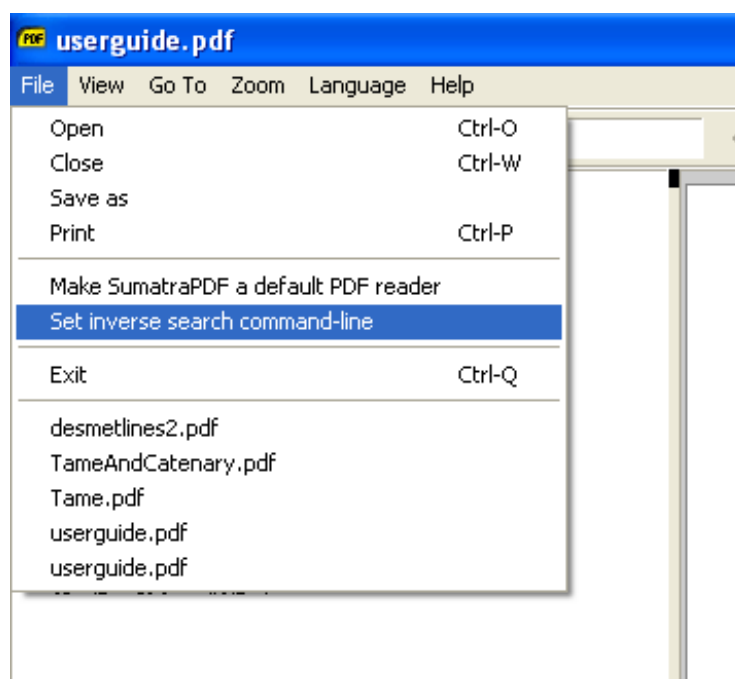


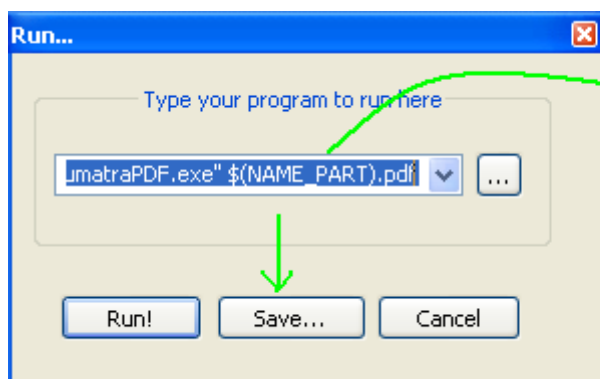
متنی که در آخرین مرحله باید وارد کنید و حاصل را با عنوان xelatex ذخیره کنید متن زیر است که می‌توانید به راحتی آن را از همین فایل پی.دی.اف کپی کنید و در پنجره‌ای که ظاهر شده است بچسبانید (به کوچک و بزرگ بودن حروف و همچنین فاصله بین کلمات دقت کنید):

```
NPP_SAVE
cd $(CURRENT_DIRECTORY)
xelatex $(NAME_PART)
```

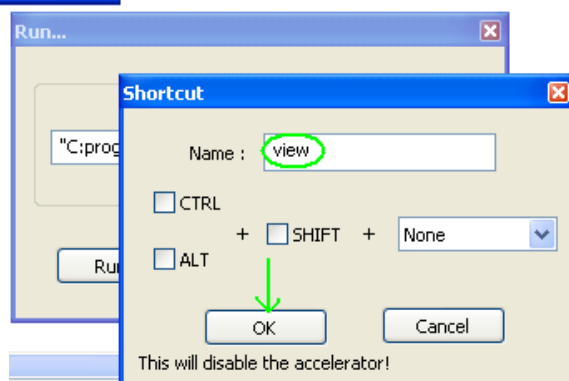
برای استفاده بهینه از این ویرایشگر، بهتر است راهنمای آنرا مطالعه کنید. فقط به عنوان یک مطلب که ممکن است برای شما مفید باشد، هنگام ویرایش متنهای فارسی، با فشردن ALT+CTRL+R صفحه نمایش از راست به چپ قرار می‌گیرد و بنابراین کار شما راحت‌تر می‌شود. برای برگشتن به حالت چپ‌به‌راست کافی است ALT+CTRL+L را فشار دهید. بعد از انجام این کارها به راحتی می‌توانید با فشردن کلید F6 فایل ورودی خود را پردازش کنید.

برای اینکه بتوانید از داخل ویرایشگر فایل پی.دی.اف خروجی را مشاهده کنید و ویژگی جستجوی معکوس را داشته باشید باید یک نمایشگر پی.دی.اف مناسب را نصب و تنظیم کنید. نمایشگر مناسب این کار SumatraPDF است که بسیار کم حجم و پرقدرت است. در زیر روش تنظیم ویرایشگر و نمایشگر را با شکل‌هایی توضیح داده‌ایم





"C:\program files\SumatraPDF\SumatraPDF.exe" \$(NAME_PART).pdf



بعد از انجام این کارها، بعد از اولین بار پردازش فایل، از منوی Run گزینه view را انتخاب کنید تا فایل پی.دی.اف باز شود. حال بعد از هر بار پردازش، فایل پی.دی.اف به طور خودکار آپدیت می شود. برای استفاده از خاصیت Inverse Search یا جستجوی معکوس باید بسته pdfsync را در فایل ورودی خود فراخوانی کنید. در این صورت با دو بار کلیک کردن بر یک نقطه از فایل پی.دی.اف به خط متناظر در notepad++ می روید. توجه داشته باشید که نسخه ای از SumatraPDF را نصب کرده باشید که قابلیت جستجوی معکوس را داشته باشد. این نسخه را می توانید از آدرس زیر دریافت کنید

<http://parsilatex.org/pdfreader/SumatraPDF.rar>

و آن را در پوشه زیر قرار دهید

C:\Program Files\SumatraPDF